

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Traktor	DEUTZ	DX 85 - N	CH 4199 37
Hersteller	Klöckner-Humboldt-Deutz AG, Köln (D)		
Erkennungsmerkmale	"DX 85 - N" auf Hersteller-Plakette		
Herstellerplakette	rechts, vorn seitlich am Achslagerbock		
Fahrgestellnummer	rechts, vorn seitlich am Achslagerbock		
Motorkennzeichen	"F 5 L 912" links, seitlich Mitte Motorblock, angenietete Plakette		
Hauptimporteur	Hans F. Würgler, DEUTZ-Generalvertretung, Industriestrasse 17, 8910 Affoltern a/A		
Geprüftes Fahrzeug	76160003	Unveränderliche Zeichen im Typencode	DX 85 - N

<b>Fahrgestell</b>	
Anzahl Achsen	2 Anzahl Räder 4
Lenkung	hydrostatisch mit hydraulischer Lenkhilfe
Getriebe	mechanisch synchronisiert
Anzahl Gänge	4x4 = 16 Achsantrieb auf Hinterräder
Betriebsbremse	hydraulisch, Scheiben, auf Differentialwellen bzw. Hinterräder, Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung
Hilfsbremse	mechanisch, Innenbacken, auf Differentialwellen bzw. Hinterräder
Feststellbremse	wie Hilfsbremse
Dauerbremse	---
2-Kreis-Kontrolle	---

<b>Motor</b>			
Marke	DEUTZ	Typ	F 5 L 912
Bauart	Reihe	Takte	4
Treibstoff	D	Lage	vorn
Kühlung	Luft	Anzahl Zylinder	5
Bohrung	100	Hub	120
Hubraum:	4710	Steuer-PS	23,99
Leistungs-PS	59 kW (80 DIN)	bei U/min	2300
Lärm Nahfeld=	96 dB/A	bei U/min	2400 x)
Schalldämpfer	1 Topf 110x250x170 mm (LANGE KH 2)		
Abgasprüfung	Bacharach= 3,0 / Bosch-SZ= 3,2 bei Md max.		
Entstörung	---		

<b>Karosserie</b>	Traktor mit Sicherheitskabine OECD 77-154		
Anzahl Türen	1	Geschw. Messer	---
Sicherheitsgurten	---	Rückspiegel	2/beidseitig
Unterlegkeil	1/510x220x330 mm	Zugvorrichtung	V+H=Stecknagel
Diebstahlsicherung	---		
Anzahl Plätze	t 1 v	M	h
<b>Maße</b>	innen	ausen	
Länge		4360	Achsabstand 2580 /
Breite	(2030-2460)	2030	Doppelachse v h
Höhe	Kamin	2700	Spurweite v 1610 h 1600
Ueberhang	s	---	Spurweite v 1470 h 1980
	v	650	h 1500 h 2000
	h	1130	Spurkreis l 8200 r 8800

<b>Gewichte</b>	vorn	hinten	total
Leergewicht	1420	2540	3960
Nutzlast			
Gesamtgewicht	2010	4200	5600
Fabrikgarantie			
Reifengröße	7.50 - 18	16.9/14-34	(Varianten +)
Ply / bar	6 / 2,25	6 / 1,3	vgl. Bemerkungen)
Tragkraft	1620	4030	
für V max	30 km/h	30 km/h	
Garantierte Anhängelast gebremst			
Garantierte Anhängelast ungebremst			
Garantiertes Gesamtzuggewicht			
Geprüfte Anhängelast			
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller			25 km/h
Höchstgeschwindigkeit gemessen			25 km/h
bei 2400 U/min am Motor bzw. 640/1170 U/min Zapfwelle			

56.

<b>Ausrüstung</b>	§)			
Fernlichter	CR	(E)		
Abblendlichter	CR	(E)		
Standlichter	A	(E)		
Schlusslichter	R-S1	(E)		
Bremslichter	R-S1	(E)		
Richtungsblinker	v 1	(E)	s	h 2a (E)
Rückstrahler	v		s	h 2+2= I (E)
Markierlichter	v §)		s	h §)
Zusätzliche Lichter				
Kontroll-Nr.-Beleuchtung				
Scheibenwischer	1/Blatt / mit/ohne Waschanlage			
Warnvorrichtungen	BOSCH 0 320 043 010 oder andere homologierte Modelle			

**Angaben für den Fahrzeugausweis**

Art des Fahrzeuges	Traktor		
Marke und Typ	DEUTZ DX 85 - N		
Typenscheinnummer	CH	4199	37
Karosserie			
Plätze	total	1	vorn
Leergewicht	3960	Treibstoff	D
Nutzlast	---	Steuer-PS	23,99
Gesamtgewicht		Hubraum	4710

**Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis**

- x) Geräuschmessung nach BAV : Vorbeifahrt 25 km/h, M4S, 1A 5,75 = 85,5 dB/A.  
Nahfeldwert gemessen 1000 mm ab Auspuffrohr links.
- +) Reifenvarianten : V= 7.50 - 20 , 6 PR, 1750 kg (2,25), V-max. 30 km/h.  
10.00 - 16 , 6 PR, 1930 kg (2,00), V-max. 30 km/h.  
H=18.4/15 - 34, 6 PR, 4500 kg (1,10), V-max. 30 km/h.
- §) Ausrüstung : Höhe der Stand-, Schluss- und Stoplichter sowie der Richtungsblinker vorn und hinten technisch bedingt.

**Eintrag im Fahrzeugausweis:**

- 101 - 1 Plombe an Vollastanschlagschraube.
- bei Fahrzeugbreite über 2100 mm müssen Markierlichter nach vorn und hinten angebracht sein.

12

Ort und Datum der Prüfung

Affoltern a/A, 19.7.78.

Eidg. Fahrzeug-Typenprüfung